

Úvodní stránka>Obrátit se na soud>Evropský soudní atlas ve věcech občanských>

Nařízení Brusel IIb – Věci manželské a věci rodičovské zodpovědnosti (přepracované znění)

Nařízení Brusel IIb – Věci manželské a věci rodičovské zodpovědnosti (přepracované znění)

Španělsko

Čl. 103 odst. 1 písm. a) (první část) – orgány veřejné moci nebo jiné orgány zmocněné k vyhotovení veřejné listiny uvedené v čl. 2 odst. 2 bodě 2 písm. b) a orgány veřejné moci zmocněné k registraci dohody uvedené v čl. 2 odst. 2 bodě 3

Ve věcech uvedených v čl. 1 odst. 1 písm. a) a b) jsou příslušní soudci (*jueces*) a soudní úředníci (*magistrados*).

Dále jsou v případě čl. 1 odst. 1 písm. a) příslušní rovněž notáři (*notarios*), pokud se řízení neúčastní děti. Příslušní jsou rovněž soudní tajemníci (*Letrados de la Administración de Justicia*), kteří mají pravomoc schvalovat rozvody na základě vzájemné dohody.

Čl. 103 odst. 1 písm. a) (druhá část) – správní orgány poskytující právní pomoc uvedené v čl. 74 odst. 2

Advokátní komory (*Colegios de Abogados*) jsou příslušnými orgány za podmínek stanovených směrnicí Rady 2003/8/ES ze dne 27. ledna 2003 o zlepšení přístupu ke spravedlnosti v přeshraničních sporech stanovením minimálních společných pravidel pro právní pomoc v těchto sporech.

Správním orgánem, který uznává právo nebo nárok na právní pomoc, je komise pro právní pomoc (*Comisión de Asistencia Jurídica Gratuita*) dotčené provincie.

Čl. 103 odst. 1 písm. b) (první část) – soudy příslušné k vydávání osvědčení týkajícího se rozhodnutí uvedené v čl. 36 odst. 1 a soudy a orgány příslušné k vydávání osvědčení týkajícího se veřejné listiny nebo dohody uvedené v článku 66

V souvislosti s osvědčením podle čl. 36 odst. 1 písm. a) a b) jsou příslušnými orgány soudní tajemníci.

V případě osvědčení podle čl. 36 odst. 1 písm. c) jsou příslušnými orgány soudní tajemníci a soudy a orgány příslušné k vydávání osvědčení o veřejné listině nebo dohodě uvedených v článku 66.

A konečně, v případě osvědčení podle čl. 66 odst. 1 písm. a) jsou příslušnými orgány soudní tajemníci a notáři a v případě osvědčení podle čl. 66 odst. 1 písm. b) soudní tajemníci.

Čl. 103 odst. 1 písm. b) (druhá část) – soudy příslušné k opravě osvědčení uvedené v čl. 37 odst. 1, čl. 48 odst. 1 a soudy příslušné k vydávání osvědčení o neexistenci nebo omezení vykonatelnosti uvedené v článku 49; soudy a orgány příslušné k opravě osvědčení vydaného podle čl. 66 odst. 1, uvedené v čl. 67 odst. 1

Pravomoc „opravit“ osvědčení z důvodu věcné chyby (nebo „upřesnit neexistenci nebo omezení osvědčeného rozhodnutí“) je výlučně svěřena orgánu, který vydal původní osvědčení.

Čl. 103 odst. 1 písm. c) – soudy příslušné k uznávání rozhodnutí (čl. 30 odst. 3) a k zamítnutí uznání (čl. 40 odst. 2), dále soudy a orgány příslušné k zamítnutí výkonu, opravným prostředkům a k dalším opravným prostředkům uvedené v čl. 58 odst. 1, čl. 61 odst. 2 a článku 62

Subjekty příslušné k uznávání nebo zamítnutí uznání rozhodnutí a pro zamítnutí výkonu rozhodnutí (čl. 30 odst. 3, čl. 40 odst. 2 a čl. 58 odst. 1): místně příslušný soud prvního stupně (*juzgado de primera instancia*).

Subjekty příslušné k opravným prostředkům a k dalším opravným prostředkům (čl. 58 odst. 1, čl. 61 odst. 1 a článek 62): provinciální soud (*Audiencia Provincial*) místně příslušný k rozhodování o opravných prostředcích proti zamítnutí výkonu a v případech stanovených v článku 62 Nejvyšší soud (*Tribunal Supremo*) kasačním opravným prostředkem.

Čl. 103 odst. 1 písm. d) – orgány příslušné pro výkon uvedené v článku 52

Soud prvního stupně nebo místně příslušné soudy prvního stupně a vyšetřující soudy (*Juzgados de Primera Instancia e Instrucción*) nebo případně soud pro rodinné záležitosti (*Juzgado de Familia*) nebo soud pro násilí páchané na ženách (*Juzgado de Violencia Sobre La Mujer*).

Čl. 103 odst. 1 písm. e) – opravná řízení proti rozhodnutí o návrhu na zamítnutí výkonu uvedené v člancích 61 a 62

Proti rozhodnutím o návrhu na zamítnutí výkonu lze podat opravný prostředek u subjektu, který vydal napadené rozhodnutí. O opravném prostředku rozhoduje místně příslušný provinciální soud.

Čl. 103 odst. 1 písm. f) – názvy, adresy a komunikační prostředky ústředních orgánů určených, aby byly nápomocny při uplatňování nařízení ve věcech rodičovské odpovědnosti. V případě, že byl určen více než jeden ústřední orgán, je třeba uvést místní a věcnou příslušnost každého ústředního orgánu, jak je uvedeno v článku 76.

Ministerio de Justicia (*ministerstvo spravedlnosti*)

Subdirección General de Cooperación Jurídica Internacional (odbor generálního ředitelství pro mezinárodní právní spolupráci)

Área de Sustracción Internacional de Menores (Oblast mezinárodních únosů dětí)

C/ San Bernardo N° 62

28071 MADRID

Španělsko

Komunikace se uskutečňuje elektronickými prostředky prostřednictvím této e-mailové adresy:

sustraccionmenores@mjusticia.es

Veškeré informace týkající se řízení o mezinárodních únosech dětí jsou k dispozici na internetových stránkách španělského ministerstva spravedlnosti na této adrese: <https://www.mjusticia.gob.es>

Čl. 103 odst. 1 písm. g) – případně kategorie blízkých příbuzných, kromě rodičů, do jejichž péče může být dítě umístěno na území členského státu bez předchozího souhlasu tohoto členského státu, jak je uvedeno v článku 82

Neuplatní se.

Čl. 103 odst. 1 písm. h) – úřední jazyky orgánů Evropské unie jiné než vlastní jazyk členského státu, ve kterých přijímá sdělení ústředním orgánům, jak je uvedeno v čl. 91 odst. 3

Angličtina a španělština.

Čl. 103 odst. 1 písm. i) – jazyky přípustné pro překlady žádostí a doprovodných dokumentů zaslaných podle článků 80, 81 a 82 a prázdných textových polí osvědčení podle čl. 91 odst. 2

Španělština.

Poslední aktualizace: 20/05/2024

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.